

สค 3/52.5

15 มี.ค. 59



19 เม.ย. 59
16.25 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 6167
วันที่ 19 มี.ย. 2559 เวลา 10.00

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. 10400

สพต.รับที่ 5/ดว 9
วันที่ 19 มี.ย. 2559
เวลา 14.10 น.

๒๒

เมษายน ๒๕๕๙

ที่ กต ๑๓๐๕/๘๘๔

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารระหว่าง
กระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงวิทยาศาสตร์
เทคโนโลยีสารสนเทศและแผนงานในอนาคตแห่งสาธารณรัฐเกาหลี

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/ว (ล) ๙๔๗๕ ลงวันที่ ๑๖ มีนาคม ๒๕๕๙

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอทราบความเห็นกระทรวงการต่างประเทศต่อร่างบันทึกความเข้าใจ
ว่าด้วยความร่วมมือด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารระหว่างกระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการ
สื่อสารแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีสารสนเทศและแผนงานในอนาคตแห่ง
สาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้) ซึ่งกระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารเสนอเพื่อคณะรัฐมนตรี
พิจารณา ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้ว ขอเรียน ดังนี้

๑. ประเด็นด้านสาระัตถะและถ้อยคำ

โดยที่ร่างบันทึกฯ เป็นการยืนยันเจตนารมณ์ที่จะส่งเสริมและขยายความร่วมมือที่ใกล้ชิด
ระหว่างไทยและสาธารณรัฐเกาหลีในสาขาที่สอดคล้องกับนโยบายของรัฐบาลและประเด็นด้านเศรษฐกิจ
ที่รัฐบาลไทยให้ความสำคัญและเป็นสิ่งที่เกาหลีใต้มีความเป็นเลิศ เช่น นโยบาย Digital Economy,
e-Commerce, e-Transaction, e-Government, Cyber Security, Broadband Internet,
Digital Content, Smart City, Tech-startups และ SMEs เป็นต้น ดังนั้น หากส่วนราชการเจ้าของเรื่อง
และส่วนราชการที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้วเห็นว่า เหมาะสม สอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย
สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน รวมทั้งได้จัดสร
งบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว กระทรวงการต่างประเทศก็ไม่มีข้อขัดข้อง ใดๆ ก็ดี เห็นควรปรับแก้ร่างบันทึก
ความเข้าใจ เล็กน้อย ดังนี้

๑.๑ ท้าย Paragraph ๒ (c), (g) - (m) เห็นควรเติม “;” และท้าย Paragraph ๒ (n)

เห็นควรเติม “; and”

๑.๒ Paragraph ๓ บรรทัดที่ ๒ เปลี่ยนจาก “shall” เป็น “will” เพื่อให้

สอดคล้องกับถ้อยคำในส่วนอื่น ๆ ของร่างบันทึกความเข้าใจ

๑.๓ ท้าย Paragraph ๓ (f) - (g) เห็นควรเติม “;” และท้าย Paragraph ๓ (h)

เห็นควรเติม “; and”

๑.๔ ท้าย Paragraph ๔ เห็นควรเติม “.”

/ ๑.๕ เห็นควรตัด...

๑.๕ เห็นควรตัด Paragraph ๗ เรื่องการระงับข้อพิพาทออก เนื่องจากเป็นข้อบท
ที่ใช้ในกรณีที่ เป็นสนธิสัญญา

๑.๖ เห็นควรตัดประโยค “IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being

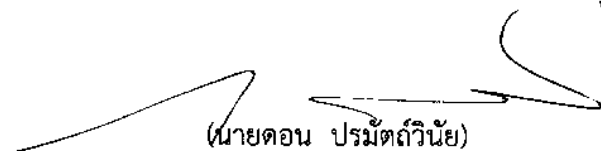
๒. ประเด็นกฎหมายระหว่างประเทศ และมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย
(ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

ร่างบันทึกความเข้าใจ มีสาระสำคัญเพื่อส่งเสริมความร่วมมือระหว่างกระทรวงเทคโนโลยี
สารสนเทศและการสื่อสารกับกระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีสารสนเทศและการวางแผนในอนาคตแห่ง
สาธารณรัฐเกาหลี โดยไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีตามกฎหมายระหว่างประเทศ กอปรกับ
Paragraph ๑ (๓) ของร่างบันทึกความเข้าใจ ระบุว่า บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ไม่ก่อให้เกิดข้อผูกพันทางกฎหมาย
ต่อทั้งสองฝ่าย ร่างบันทึกความเข้าใจ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็น
หนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญ

อนึ่ง โดยที่กระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศฯ ประสงค์จะให้มีการลงนามบันทึกความเข้าใจ
กับฝ่ายเกาหลีใต้ในระหว่างการเยือนเกาหลีใต้ของรองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กระทรวง
การต่างประเทศจึงได้แจ้งความเห็นข้างต้นให้กระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศฯ ทราบเป็นการภายในล่วงหน้า
ไว้ด้วยแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๔

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๔๒

โทรสาร ๐๒ ๖๔๓ ๕๒๐๘